

# TARTALOM / CONTENT

<b>KORMÁNYZAT</b>	<b>GOVERNANCE</b>	
A Duna jövője, az Európai Duna Régió Stratégia (EDRS)	4. <i>The future of the Danube, the EU Danube Region Strategy (EDRS)</i>	5.
Az Európai Duna Régió Stratégia (EDRS) a magyar külpolitika tükrében	10. <i>The EU Danube Region Strategy (EDRS) in the light of Hungarian foreign policy</i>	11.
A területfejlesztés szerepe a Duna térségének fenntartható fejlesztésében	12. <i>The role of regional development in the sustainable development of the Danube region</i>	13.
A Duna-menti turizmus hazai és nemzetközi dimenziói	16. <i>Domestic and international dimensions of tourism alongside the Danube</i>	
Az európai vízügyi politika megvalósítása a Duna-vízgyűjtő magyarországi szakaszán	34. <i>The implementation of the European water policy in Danube in Hungary</i>	17.
Európai Duna Régió Stratégia – kihívás és lehetőség a fenntartható fejlődésre	36. <i>The European Danube Region Strategy – a challenge and an opportunity for sustainable development</i>	35.
A Duna szerepe a környezet és a gazdaság formálásában	40. <i>The Danube's Role in Shaping the Environment and the Economy</i>	41.
Úton kelet és Nyugat között Alternatív transz-európai vasúti főirány – a Rijeka-Constanta (Transz-balkáni) vasút	44. <i>On route between East and West – the Rijeka-Constanta (Trans-Balkan) railway</i>	45.
A dunai turizmus lehetőségei Magyarországon	48. <i>The opportunities for the tourism industry in Hungary alongside the Danube</i>	
Partraszállás	50. <i>Disembarkation</i>	49.
<b>NEMZETEK FELETTI EGYÜTTMŰKÖDÉS</b>	<b>TRANSNATIONAL CO-OPERATION</b>	
A 2009. május 6-i ulmi Duna Csúcstalálkozó zárónyilatkozata	6. <i>Final declaration of the Danube Summit on 6th May 2009 in Ulm</i>	7.
Európai Duna Régió Stratégia (EDRS) – az európai együttműködés új megközelítése	22. <i>European Danube Region Strategy (EDRS) – A New Approach in European Territorial Cooperation</i>	23.
A délkelet-európai nemzetek feletti együttműködési program Dunával összefüggő támogatott projektek	24. <i>Danube development projects supported by the South-East Europe Transnational Programme</i>	25.
Összefogás a Duna-vízgyűjtő vízgazdálkodása érdekében – A Nemzetközi Duna-védelmi Bizottság és a Duna Stratégia	28. <i>Cooperation in Managing Water Resources in the Danube basin area – The ICPDR and the Danube Strategy</i>	29.
A Dunai nemzetközi hajózás általános jogi keretei	32. <i>Legal framework for international navigation on the Danube</i>	33.
A DunaLog történet	54. <i>The DunaLog story</i>	55.
A Duna-menti Városok és Régiók 2009. június 11-én Budapesten megrendezett IV. Európai konferenciájának zárónyilatkozata	58. <i>Final Declaration of the IVth European Conference of the Danube Cities and Regions in Budapest on 11th June 2009</i>	58.
<b>DUNAI ORSZÁGOK</b>	<b>DANUBE COUNTRIES</b>	
Az új Európai Duna régiót a városaink és régióink közötti együttműködés teremti meg	60. <i>The cooperation between our cities and regions generates the new European Danube region</i>	61.
Bécs és a Duna Az Európai Duna Régió Stratégia felé (EDRS)	62. <i>Vienna and the Danube On the way to a EU Danube Region Strategy (EDRS)</i>	63.
A Duna, Szlovákia európai kapcsolata	64. <i>Danube, Slovakia's link to Europe</i>	65.
Folyó vagy csatorna – A Duna jelentősége Horvátországban, térségi áttekintés	66. <i>A River or a Canal – Importance of the Danube in Croatia, A regional overview</i>	67.
A Duna térség Szerbiában – fejlesztési kihívások és távlatok	68. <i>The Danube region in Serbia – Development challenges and perspectives</i>	69.
A Duna-menti országok stratégiai céljai – Bulgária	70. <i>Strategic objectives of the countries alongside the Danube Bulgaria</i>	71.
A Duna – fejlesztési folyosó a határok nélküli Európában	72. <i>Danube – a development corridor within a Europe without barriers</i>	73.
<b>TUDOMÁNY</b>	<b>SCIENCE</b>	
Az integrált vízgazdálkodás fontossága a Duna vízgyűjtőjén	74. <i>The extension of the EU water policy and the importance of integration in the Danube catchment area</i>	75.
A Duna és a Tisza között – a múlt, a mai veszélyek és jövő remények	78. <i>Between the Danube and the Tisza – the past, the current dangers, and hopes for the future</i>	78.
A Dunát érintő korábbi vizsgálatok szakmai tanulságai	82. <i>Lessons learnt from past concerning the Danube</i>	83.